

„CURIERUL PIELEI“

Organ profesional pentru industria pielei,
încălțăminte și comerțul de piele.

Fachorgan für die gesamte Lederindustrie,
Schuhindustrie und Lederhandel.

ABONAMENTE

ÎN ȚARĂ

Anual Lei 320.—
Pe $\frac{1}{2}$ an Lei 170.—
Pe $\frac{1}{4}$ an Lei 90.—

ÎN STRĂINĂȚATE

Anual Lei 400.—

PREȚURI DE ÎNSERATE CONFORM TARIFULUI SPECIAL.

INSERTIONSPREISE NACH SPEZIAL- TARIF.

ABONNEMENTSPREIS

FÜR DAS INLAND

Ganzjährig Lei 320.—
Halbjährig Lei 170.—
Vierteljährig Lei 90.—

FÜR DAS AUSLAND

Ganzjährig Lei 400.—

Redacția revistei:

TIMIȘOARA, IV., Str. Gen. Foch 5.

Telefon: 4—92.

Herausgeber — Editor:

ADRIAN KOZOVITS

Chef-Redakteur — Sef-Redactor

BÉLA SUGÁR

Verantw. Redakteur — Redactor resp.

HUGO LOCH

Schriftleitung:

TIMIȘOARA, IV., Str. Gen. Foch 5.

Telefon: 4—92.

Toate drepturile rezervate. — Alle Rechte vorbehalten.

CADEREA LEULUI.

Din nou amenință devalorizarea leului întreaga noastră viață comercială. O nouă campanie — căci numai astfel se explică căderea rapidă a valutei noastre — amenință a sguđuî întregul nostru sistem economic. Dacă deprecierea și pe mai departe va urma în acelaș tempo, ca până acum și dacă ea nu se va opri, cu uimire îngrozitoare va trebui să ne întrebăm: ce se petrece oare? Ce este oare cauza deprecierei valutei noastre? Care ar fi cauza disprețului și a neîncrederii atât de neașteptate?

Ziarele se ocupă cu multă sârguință de explicarea acestui fenomen, el face doar în momentul de față o parte însemnată din preocupările principale ale acestei țări atât de îngrijorate. Unde zace însă chintesenta acestui rău rămâne înaintea fiecăruia o taină. A-și forma o judecată logică asupra fenomenului și a da o explicațiune clară ne pare a fi absolut imposibilă. Problema valutei noastre ni se pare întocmai ca »piatra filozofală« a fi o chestie tainică și pururea nepătrunsă.

Orice interpretare asupra ei este mai mult ori mai puțin influențată de momente de-o natură foarte plausibilă. Corespunzător coloritului de politică de partid al indivizilor și cauzele enumerate de ei sunt foarte diferite, la tot cazul absolut individuale și create de o mentalitate arbitrară sau mai bine zis de o atitudine interesată a criticilor respectivi.

Așa se zice de exemplu că, anul acesta produsele recoltei noastre nu sunt cerute pe piața mon-

DER VERFALL DES LEU.

Von neuem bedroht die Entwertung des Leu unser ganzes Handelsleben. Eine neuerliche Kampagne — denn nur als eine solche ist der rapide Sturz unserer Währung zu erklären — droht unser ganzes wirtschaftliches System zu erschüttern. Wenn die Entwertung in gleichem Tempo wie bisher weiter geht, wenn kein Stillstand eintritt, so muss man sich mit erschrecktem Staunen fragen: was geht denn eigentlich vor? Was ist denn die Ursache der Entwertung unserer Währung? Was die Ursache unserer so plötzlichen Geringschätzung und Missachtung?

Die Tagesblätter beschäftigen sich damit mit genügendem Eifer, bildet dies doch momentan die Hauptsorge unseres an Sorgen so reichen Landes. Wo aber der eigentliche Kern dieses Uebels liegt bleibt wohl ziemlich jedermann unklar. Sich ein logisches Urteil hierüber zu bilden, eine begründete Erklärung, scheint uns schier unmöglich. Das Problem unserer Valuta scheint uns wie der »Stein der Weisen«, eine rätselhafte unergründliche Sache.

Jede Auslegung hierüber findet mehr oder minder andere plausibler klingende Momente. Je nach der parteipolitischen Färbung des Einzelnen sind auch die aufgezählten Ursachen verschieden, ganz individuell und je nach den willkürlichen respektive Interesse heischenden Intentionen der Urteils-fälle.

So sagt man z. B. dass in diesem Jahre unsere Ernteprodukte am Weltmarkte nicht verlangt werden. Das will soviel heissen, dass hohe Ausfuhr-taxen im vorhinein jeden Geschäftsabschluss mit

REPRÉZENTANȚII REVISTEI »CURIERUL
PIELEI« PENTRU VECHIUL REGAT:

**RUDOLF MOSSE, S. A. BUCUREȘTI
BULV. ACADEMIEI 4.**

PENTRU BANAT ȘI ARDEAL:

SAMUEL KAPPEL, SIBIU, WINTERGASSE 7.

GESCHÄFTSSTELLEN DES »CURIERUL PIELEI«
FÜR ALT-RUMÄNIEN:

**RUDOLF MOSSE, S. A. BUCUREȘTI
BULV. ACADEMIEI 4.**

FÜR BANAT UND SIEBENBÜRGEN:

SAMUEL KAPPEL, SIBIU, WINTERGASSE 7.

dială. Aceasta ar înseamna atât, că în urma taxelor de export foarte ridicate orice inițiativă de afaceri cu străinătatea deja dela început devine iluzorică. Pe de altă parte căderea puternică a valutei se atribue nereușitei încercărilor noastre de a obține diferite împrumuturi în străinătate. Se zice că ne-am fi pierdut creditul în fața corifeilor financiare străine. La tot cazul însă — scriu foarte clar gazetele străine — aristocrația evrească internațională ca răspuns la demonstrațiile antisemite făcute în unele regiuni ale țării noastre, ne-a retras orice credit până atunci, până când situațiunea actuală în chestia evrească nu se va schimba. După pretinsa unora, aceasta s-ar putea considera drept cauză primordială a nereușitei încercărilor noastre de contractare de împrumuturi în Anglia.

Declarațiile guvernului la toate acestea poartă la tot cazul un timbru liniștitor. Cât privește în fine chestia evrească, toți factorii competenți garantează fiecărui individ liniște și siguranță. O atitudine unilaterală a autorităților în favoarea vreunei grupări este deci absolut exclusă. Înainte de toate ar trebui însă eventuale noi excese suprimate cu toată energia. Nu ne rămâne alta decât stabilirea de noi paragrafe consfințite prin putere de drept, cari să facă posibilă autorităților judecarea cu toată severitatea legii a »băeților demonștranti«. Nimic nu strictă mai mult unui stat atât în interior cât și în afară, ca subjugarea minorităților. O cădere nouă a leului ar fi inevitabilă și ne-ar amenința asemenea unei catastrofe.

În timp ce se scriu aceste rânduri, leul a pierdut la Zürich deja 20 la sută din valoarea sa înainte cu puține săptămâni. Guvernul promite luarea de măsuri corespunzătoare, nouă însă abia ne vine să credem în eficacitatea unor dispozițiuni de acest fel. La tot cazul însă ele nu vor fi de o durată mai lungă. Înainte de toate trebuie să ne năzuim a liniști străinătatea și a o convinge că, orice capital investit la noi în țară — să se aplece acesta în mâna oricărui — este un bun înviolabil și pus în condițiuni de lucru acceptabile și civilizate. Nimic și nimenea nu e permis să împedecă libera dezvoltare a individului, să fie acesta de orice credință ori să păstreze el sentimente de orice natură. Acestea sunt drepturi de ale omului recunoscute de întreaga lume. În urma urmei ar fi foarte ciudat, dacă pe lângă aplicarea unui astfel de program nu s-ar putea obține o împăcaciune cu capitalul străin. Cu toată părerea, unora sperăm că ne vom ști călăuzi spre o direcție mai bună și contrară aceleia urmată până acum. Aceasta însă ar trebui înfăptuită cât de curând, spre a nu arunca prin discreditul străinătății întreaga noastră viață comercială și economică în fața celor mai grele primejdii.

dem Ausland illusorisch machen. Andererseits schreibt man dem Misslingen unserer diversen Anleihe-Versuche im Auslande den gewaltigen Sturz unserer Währung in die Schuhe. Man sagt, wir haben keinen Kredit mehr in den Augen der ausländischen Finanz-Koryphäen. Jedenfalls aber schreiben ausländische Blätter ganz offen, dass die internationale jüdische Geld-Aristokratie als Antwort auf die einigerorts im Inlande vorgekommen antisemitischen Demonstrationen jeden Kredit an uns solange eingestellt hat, bis sich die gegenwärtige Situation in der Judenfrage geändert hat. Dies soll auch angeblich als die eigentliche Ursache des Scheiterns unserer Anleiheversuche in England zu betrachten sein.

Die Erklärungen der Regierung auf all diese Fragen und Antworten lauten allerdings beruhigend. Was schliesslich die Judenfrage anbelangt, so wird von allen massgebenden Machtfaktoren die Ruhe und Sicherheit jedes Einzelnen gewährleistet. Eine Parteinahme der Behörden zu Gunsten irgend einer Gruppierung ist daher auch wohl vollkommen ausgeschlossen. Vor allem müssten indes mit allem Nachdruck etwaige neuerliche Ausschreitungen unterdrückt werden. Es bleibt nichts anderes übrig, als neue Gesetzes-Paragraphe aufzustellen, welche es der Behörde ermöglichen jugendliche Demonstranten mit der vollen Schärfe des Gesetzes abzuurteilen. Nichts schadet dem Staate mehr von Innen sowohl wie von Aussen, als die Unterjochung von Minoritäten. Ein weiterer Verfall des Leu wäre nur die weitere Folge und würde uns wie eine Katastrophe bedrohen.

Während wir diese Zeilen schreiben, hat der Leu in Zürich bereits 20% seines Wertes von vor wenigen Wochen verloren. Wohl verspricht die Regierung entsprechende Massnahmen, aber wir glauben nicht recht an die Wirksamkeit solcher Verfügungen. Keinesfalls aber können dieselben von Dauer sein. Vor allem muss uns daran gelegen sein das Ausland über alle Vorgänge bei uns zu beruhigen, das Ausland davon zu überzeugen, dass jedes bei uns angelegte Kapital — in wessen Händen immer es sei — unantastbares Gut ist und ruhig arbeiten kann. Nichts und Niemand darf der Entwicklung des Einzelnen, welchen Glaubens resp. welche Gesinnung er immer habe, hindernd im Wege stehen. Es sind dies die in aller Welt anerkannten Menschenrechte. Es wäre schliesslich wunderlich, wenn bei einem derartigen Programm eine Aussöhnung mit dem ausländischen Kapital nicht erzielt werden könnte. Wir werden uns trotz der Anschauung Anderer zur Umkehr von der bisherigen Richtung verstehen müssen. Und dies müsste schon bald geschehen, soll nicht unser gesamtes Handels- u. Wirtschaftsleben durch das Ausland misskreditiert den schwersten Gefahren entgegengehen.



GELDSENDUNGEN ERBITTEN WIR DURCH DIE TEMESVÁRER BANK UND HANDELS A.-G. ZU ÜBERMITTELN.

Industria pielei și încălțăminteii în Argentina.

Industria tăbăcării și a celei de piele îi dau prin rezervele de quebracho a le țării resurse nesecate la dispoziție. Trecând la început printr-o perioadă de stagnare calitatea producției în privința tehnică s'a ameliorat considerabil. După »Wirtschaftl. Nachrichtendienst« industria tăbăcării înregistra în anul 1914, 189 tăbăcării, cu un capital investit de aproape 20 milioane pesos hârtie. Ele se aflau mare parte în capitala țării și în provinciile Buenos Aires și Santa Fé; producția este protejată printr'un tarif vamal de 40 procente, stabilit ca taxă de import la articolele de piele tăbăcărîtă. Paralel cu dezvoltarea acestei industrii rezultatele obținute erau tot mai numeroase și cifrele de import denotau o scădere continuă și considerabilă. Până când în anul 1915 valoarea exportului de talpă și piele de vită înregistrase suma de 315.115 pesos aur, ea se ridica deja în 1919 la aproape 2 milioane pesos aur; fața de această tendință importul pentru timpul despre care este vorba s'a redus dupăcum urmează: pielea de talpă dela 4159 la 2122 Kg., pielea obișnuită de vită dela 14.772 la 15.922 Kg., cea de vițel dela 79.015 la 47.196 Kg., chevreaux dela 77.506 la 13.7768 Kg., pielea maroquin dela 50.368 la 10.346 Kg., pielea de oaie și cea de mănuși arată o tendință crescândă dela 12.562 la 20.409, respective dela 12.412 la 18.821 Kg.

E de remarcă că, circa 75% din industria tăbăcării se află în mâna întreprinzătorilor străini și că, pe baza censului din anul 1914 dintre 3476 angajați în această branșă 2009 erau străini. Fabricațiunea cuprindea partea cea mai mare a materiilor prime de proveniență indigenă. Valoarea totală a producției, care întrebuițe pentru funcționarea ei o forță motrică de 5416 HP, întrecea în 1914 suma de 32 milioane pesos hârtie. Industria în genere nu este încă în stare de a produce soiuri mai fine de piele, fabricațiunea de produse mijlocii însă satisface întru toate trebuințele țării.

Industria șelăritului este protejată în dezvoltarea ei printr'un tarif vamal de 50 procente, până când numărul întreprinzătorilor se cifrează la 750, iar cel al muncitorilor peste 3500. — și fabricele de giamantane sunt bine reprezentate, numărul întreprinderilor în această branșă ridicându-se la 64.—

În legătură cu industria tăbăcării s'a dezvoltat și fabricațiunea încălțăminteii, care deși încă tânără, ajunsă însă la o importanță destul de mare, prevede astăzi prin produsele fabricațiunei sale

Die Leder- und Schuhindustrie in Argentinien.

Der Gerberei- und Lederindustrie stehen in den Quebrachovorräten des Landes unerschöpfliche Hilfsmittel zur Verfügung. Die Qualität der Produktion hat sich nach früherem Rückstande in technischer Beziehung seither beträchtlich verbessert. 1914 zählte die Gerbereiindustrie laut »Wirtschaftl. Nachrichtendienst« 189 Gerbereien, in denen nahezu 20 Millionen Papierpesos angelegt und die zumeist in der Bundeshauptstadt und den Provinzen Buenos Aires und Santa Fe belegen waren: der Produktion kommt ein Schutzzoll von 40 Prozent für die Einfuhr gegerbter Felle und Häute zugute. Entsprechend ihrer Entwicklung sind die Produktionsergebnisse gewaltig gestiegen und die Einfuhrziffern ständig und beträchtlich zurückgegangen. Belief sich der Wert von ausgeführtem Sohl- und Rindleder 1915 auf 315.115 Goldpesos, so war 1919 bereits ein Betrag von nahezu 2 Mill. Goldpesos zu verzeichnen; demgegenüber wird in diesem Zeitraum nachstehender Rückgang der Einfuhr angegeben: für Sohlleder von 4159 auf 2122 kg. gewöhnliches Rindleder von 14.772 auf 15.922 kg. Kalbleder 79.015 auf 47.196 kg. Chevreauxleder, von 77.506 auf 13.768 kg. Maroquinleder von 50.368 auf 10.346 kg. bei Schafleder und Handschuhleder eine Steigerung von 12.562 auf 20.409, beziehungsweise von 12.412 auf 18.821 kg.

Bemerkenswert ist, dass in der Gerberindustrie etwa 75 Prozent der Betriebe in Händen ausländischer Unternehmer sind und dass nach dem Zensus von 1914 von 3476 Angestellten 2009 Ausländer waren. Verarbeitet wurden im überwiegenden Umfange Rohstoffe inländischer Herkunft. Der Gesamtwert der Produktion, in der 5416 PS. motorischer Kräfte verwendet wurden, betrug 1914 mehr als 32 Millionen Papierpesos. Die Industrie ist im allgemeinen noch nicht imstande, feinere Ledersorten herzustellen, reicht dagegen für die Fabrikationen mittlerer Erzeugnisse aus.

Die Ausweisung der Sattlerindustrie ist durch einen 50prozentigen Schutzzoll unterstützt worden, wird doch ihre Zahl mit 750 Unternehmern und über 3500 Arbeitern angegeben. Auch Kofflerfabriken sind mit 64 Betrieben stark vertreten.

Anschliessend an die Gerbereiindustrie hat sich eine zwar noch junge, aber bereits wichtige Schuhfabrikation entwickelt, die heute den gesamten inländischen Bedarf an gewöhnlichen und mittleren Schuhwaren mit ihrer Produktion deckt. Feinere Fabrikate werden aus den Vereinigten Staaten von Amerika (Damenschuhe) und England (Herren-

.... **Tadellose**

Schuhoberteile

Telefon: 92 (Schäfte) Telefon: 92

in beliebiger Ausstattung tief unter den Tagespreisen in der kürzesten Lieferzeit (Auch einzelne Paare) zu haben bei der

Mechan. Schuhoberteilfabrik

des Amerikanischen Lederwarenhauses

Timișoara IV., Strada Bonnaz Nr. 14

Prebestellung lohnt sich!

PAUL DRAGODAN GERBEREI

Timisoara, Spl. Morarilor 4-6.

Erzeugt: Kalb- u. Pittlingboxe, schwarz und braun gefettete Rinds- u. Kalbshäute, Vache, Croupone, Hälse, Avern.

Ständiger Provisionsvertreter

für Neurumänien bestens eingeführt,
nur von der Lederbranche, wird gesucht

Offerte sind an die MUREŞENIER-LEDERFABRIK A.-G.,
MUREŞENI, prin Târgu-Mureş zu richten.

Ledermäntel Suche nur ganz ausgezeichneten, erfahrenen Meister (Kürschner, Schneider) als Fabrikationsfachmann für ein in Bukarest neu zu gründendes Atelier. Lediger, ungarisch schreibender, älterer Mann bevorzugt. Ausführliche Angebote mit bisheriger Tätigkeit, Referenzen und Gehaltansprüchen an

OSCAR Bukarest, Strada Orlando No. 7.

Weisz & Holzer :: Lugoj

◆◆◆ Weissgerberei ◆◆◆

Erzeugt:

**Alaun,
Brüssel**

in allen Farben,

Futterleder

Sirom

und

Glacé

Fabrica:

**Piele albă
Carmagin**

in ori ce culoare.

**Glacé
daşină**

şi

târşet

toate trebuinţele interne în ceea ce priveşte ghetele obişnuite şi de o calitate mijlocie. Fabricate mai fine se importează din Statele Unite ale Americii (ghete pentru dame) şi din Anglia (ghete pentru bărbaţi). Producţiunea totală a acestei industrie pe anul 1920 se urcă la 15.69 milioane perechi de ghetă; ea oferea ocupaţie la circa 35.000 angajaţi. Capitalul nominal investit în aceste fabrici se ridică la 41.7 milioane pesos hârtie.

Industria încălţămintei la rândul ei este ocrotită în dezvoltare printr'un tarif vamal de 40 procente. Importul încălţămintelor de origine străină s'a redus dela 1.48 milioane perechi în 1913 la 245.904 perechi în anul 1919; importul de încălţămintă şi a altor articole de piele se evaluează la 3.67 milioane pesos aur.

Spre a arăta posibilităţile de dezvoltare pentru plantele fibroase trebuie amintit că, în 170 întreprinderi, cari se ocupă cu fabricaţiunea încălţămintei de fibre vegetale, este investit un capital de circa 3.5 milioane pesos hârtie.

Din târgul de piele fabricată Austria Germană.

Viena, la 22 Maiu 1924. Pe piaţă domneşte linişte completă. Transacţii mai importante nu se efectuează. Mare nevoie se simte în soiuri de piele prima şi îndeosebi în talpă uşoară, crupoane uscare pentru curele, piele colorată şi pele pentru îmbrăcăminte. Şi aci însă în urma crizei de numerar şi a imposibilităţii de a efectua plăţi în numerar afacerile devin aproape iluzorice. Trebuie remarcat că, plătindu-se în numerar nu numai talpa ei şi toate soiurile de piele se capătă mai ieftin. La plăţi în numerar îndeosebi fabricanţii de talpă par a fi foarte concilianţi la preţuri. Notările de mai jos sunt aşadar în cazul plăţilor în numerar mai toate nominale.

Crupoane vaches	C	62.000 — 78.000	de kgr.
Jumătăţi vaches	C	45.000 — 49.000	" "
Gături branţuri	C	30.000 — 35.000	" "
Poale branţuri	C	32.000 — 35.000	" "
Poale grele	C	22.000 — 26.000	" "
Blanc	C	52.000 — 58.000	" "
Piele de vacă vegetabilă	C	95.000 — 105.000	" "
Piele de viţel	C	95.000 — 110.000	" "
Box de vacă	C	15.000 — 18.500	de fus
Boxcalf	C	18.500 — 22.500	" "
Boxcalf colorat	C	24.000 — 28.000	" "
Chevreaux	C	15.000 — 24.000	" "
Chevreaux colorat	C	22.000 — 32.000	" "
Chevrette	C	7.000 — 11.000	" "
Lac de vită strein	C	35.000 — 44.000	" "
Crupoane de curele	C	66.000 — 72.000	de kgr.
Curele de transmisiune	C	100.000 — 110.000	" "

(Allg. Leder-Industrie-Ztg., Wien.)

Lederfabrik DANIEL FULLAJTÁR Söhne

Gegr. 1873.

SANNICOLAUL-MARE (Banat)

Telefon 74.

Blankleder (Mühlheimer) Braunes und schwarzes Kuhleder, Pittlinge und Kalbleder, Näh- und Bundriemen in Chrom- und Alaun-Gerbung.

schuhe) eingeführt. Die Gesamtproduktion dieser Industrie wird für 1920 mit 1569 Millionen Paar Schuhzeug angegeben; beschäftigt wurden etwa 35.000 Angestellte. Das nominelle Kapital sämtlicher Fabriken betrug 41,7 Millionen Papierpesos.

Die Schuhindustrie ist gleichfalls durch einen 40prozentigen Schutzzoll in ihrer Entwicklung gefördert worden. Die Einfuhr ausländischer Schuhwaren ist von 1,48 Millionen Paar in 1913 auf 245.904 Paar in 1919 zurückgegangen; 1921 betrug die gesamte Einfuhr von Schuhen und anderen Lederfabrikaten 3,67 Millionen Goldpesos.

Um die Entwicklungsmöglichkeiten für Faserpflanzen aufzuzeigen, sei darauf hingewiesen, dass in 170 Betrieben, die sich mit der Herstellung von Schuhen aus Pflanzenfasern befassen, etwa 3,5 Millionen Papierpesos investiert sind.

Vom Garledermarkt Deutschösterreich.

Wien, 22. Mai 1924. Im Geschäfte herrscht Stille. Transaktionen von Belang kommen gar nicht vor. Für prima Ledergattungen und besonders für leichte Riemenroupons, farbiges Oberleder und Bekleidungsleder liegt guter Bedarf vor. Allein auch da scheitert das Geschäft wegen starken Geldmangels und Unmöglichkeit von Barzahlungen. Hervorgehoben muss werden, dass gegen Barzahlung nicht allein in Sohlenleder, sondern auch in Oberleder aller Gattungen billiger anzukommen ist. Bei Barzahlung zeigen sich besonders die Sohlenlederfabrikanten im Preise entgegenkommend. Die tieferstehenden Notierungen sind demnach, sofern Barzahlung in Betracht kommt, durchwegs nominell.

Vache croupone	K	62.000—78.000	pr. kg.
Vaches in halben Häuten	K	45.000—49.000	» »
Brandsohlen-Hälse	K	30.000—35.000	» »
Brandsohlen-Avern	K	32.000—35.000	» »
Schwere Avern	K	22.000—26.000	pr. kg.
Blankleder	K	52.000—58.000	» »
Kuhleder, vegetabilisch	K	95.000—105.000	» »
Kalbleder vegetabilisch	K	95.000—110.000	» »
Rindsboxe	K	15.000—18.500	p. Fuss
Boxcalfs	K	18.000—22.500	» »
Boxcalfs, farbig	K	24.000—28.000	» »
Chevreaux	K	15.000—24.000	» »
Chevreaux, farbig	K	22.000—32.000	» »
Chevrettes	K	7.000—11.000	» »
Rindslack, ausländisch	K	35.000—44.000	» »
Riemenroupone	K	66.000—72.000	» »
Fertige Treibriemen	K	100.000—110.000	» »

(Allg. Leder-Industrie-Ztg. Wien).

Schuhfabriken

beziehen ihre

Maschintäcke

von der Firma

„COMPRESSOR“

TIMIȘOARA II, Str. Stefan cel Mare 8
(Fabrikshofgasse).

Alkalay Freres

Ledergrosshandlung
Börnagykereskedés

ARAD

Piața Avram Iancu No. 16.

Telefon No. 131.

C. A. & PAUL VORSTEHER SCHNÜRRIEMEN

BÄNDER-, LITZEN- und SPITZENFABRIKEN

Fernsprecher **WIEN III/3,** Tel.-Adr.:
6314 Neulinggasse 29. C. A. PAVO

Fabriken in

RABENSTEIN Nied.-Österreich.

BUDAPEST VII. Gizella-ut 53/55 (Telefon 9520 József.)

Gegründet in Barmen 1867.

Generalvertretung:

BABYLON A. G. für Massenartikel
TIMIȘOARA II.

PIELERIE, TALPĂ șireturi, cremă, capse, cuie de de lemn americane, unelte de cizmărie etc. vinde în Engros cu prețuri DE CONCURENȚA Pielăria

FRĂȚII LEON & RUBIN FROIMOVICI
BUCUREȘTI, 2, Calea Văcărești No. 2.

INDUSTRIA DE PIELE :: LEDERINDUSTRIE

(Transilvania). **DIN HATEG**

Proprietarul — Firmeninhaber:

IN HATEG

(Siebenbürgen)

JULIUS BAUER

Erzeugt Oberleder in allen Farben u. Zurichtungen: Chrom, Cais- u. Kalbleder, Carmosin u. Cordovan-Bock. Möbel, Galanterie, Kürschnerleder u. Rockleder (Reitz). Buchbinder u. Taschenleder in allen Farben. Rauchwaren- u. Lammfelle-Zurichterei.

Ges. Gesch.

Pyram
 ERZEUGNISSE
 SIND
UNÜBERTROFFEN!
SPECIALITÄTEN:

PYRAM FRANZÖSISCHE TERPENTIN-
 CRÉME :: LEDERSCHWARZ-EXTRAKT ::
 KALTPOLITUR :: LEDERAPPRETUR :: LEDER-
 LACK :: **PYRAMIN** FETTGLANZSTOFF ::
BENESCRÉME :: **BÄRENCRÉME** ::
 LEDERGESCHIRRWICHSE ETC. ETC.

GARANTIERT ERSTKLASSIGE FABRIKATE
 ERZEUGT ALLEIN

BRÜDER BENES **CHEMISCHE
 FABRIK**

TIMIȘOARA

TELEFON 995.

TELEGR. „PYRAM“

Succesor **KLEIN GERSON** Nachfolger**EIBENSCHÜTZ & GRÜN**

PIELARIE :: LEDERHANDLUNG

TIMIȘOARA, Strada Eminescu (Zápolyagasse) 4.

Reichsortiertes Lager in glatten und genarbten
 Kuhleder, Pittlinge, Blankleder schwarz u. natur.

Albert Heinrich's Nachfolger

KOOTZ & BRASOVEANU

SIBIU

Lederfabrik ♦ Fabrica de piele ♦ Bőrgyár

empfiehlt ihre Erzeugnisse in
Vache Seiten, Croupone, Häse,
Avern u. Brandsohlen in einer
 überall bekannten vorzüglichen
 Gerbung.

Tel.-Adresse: KOOTZ Brasoveanu. — Telefon-No. 153.

Cehoslovacia.

Din Praga cu data de 23 Maiu se anunță: Conform comunicărilor din urmă piața a devenit puțin mai animată, la tot cazul numai soiurile mai eftine au trecut. Aceasta se manifestă mai pronunțat la talpa. Pentru pielea de fețe cerința este destul de satisfăcătoare. Faptul are oareșicare importanță, dacă luăm în considerare grelele împrejurări financiare, prin cari trece această țară. În general notările sunt următoarele:

Vache în jumătăți	C. csl. 22—24	de Kg.
Crupoane vaches	C. csl. 31—32	" "
Gături branțuri	C. csl. 19—25	" "
Poale branțuri	C. csl. 19—22	" "
Crupoane de curele	C. csl. 43—52	" "
Blănculeți negre	C. csl. 30—38	" "
" natural	C. csl. 39—49	" "
Piele de vacă toval	C. csl. 8—10	de fus ☐
Box de vită	C. csl. 9—11	" "
Boxcalf negru	C. csl. 11—14	" "
" colorat	C. csl. 14—18	" "
Chevreaux negru	C. csl. 10—16	" "
Piele de lac	C. csl. 15—23	" "

Valonea.

Valonea a rezistat cu succes schimbării vremurilor și este și astăzi încă de toți tăbăcarii din lume prețuită. În timpurile de față schimbările survenite în industria tăbăcăritului necesitează în mare parte extracte, din care cauză materiile prime, ca o consecință naturală sunt neglijate.

În anii dela 1900 până la 1914 recolta valonei în Turcia se ridică la cifra medie de 55.000 tone pe an, care în cea mai mare parte a fost exportată, îndeosebi din Smyrna spre următoarele țări:

Germania și Scandinavia	15.000 tone
Rusia și Polonia	12.000 tone
Austro-Ungaria	10.000 tone
Marea Britanie	10.000 tone
Diverse țări	8.000 tone
total	55.000 tone

Dela anul 1914 însă primirea de orice date pozitive asupra recoltei și referitoare la exportul din această țară a fost absolut imposibilă deoarece atât oficiile vamale cât și societățile de navigație nu țineau nici o statistică în această privință.

Dela arministiție încoaci, adică dela 1919, recolta înregistrează o continuă scădere, ceace își are explicația în faptul lipsei de brațe de muncă pe de o parte iar pe de alta teritoriile distruse în districtele de sus ale țării nu mai puțin au contribuit la această micșoare.

Media recoltei în decursul celor 5 ani trecuți se evaluează la cca. 30.000 tone, din care cantitate cca. 8000 tone se prelucrează tot acolo de o fabrică locală, care produce extractul cunoscut sub numele de »Valex«.

Arnold Deutsch & Comp., Lederfabrik

Timisoara II., Spl. Morarilor 18

Spezial-Erzeugung von: „Ideal“ - Box-Calf ♦ Chevette ♦ Rosschevreaux ♦
 Rindsbox, in schwarz und färbig.

Tschecho-Slowakei.

Aus Prag wird unterm 23. Mai berichtet: Wie bereits zuletzt berichtet hat das Geschäft etwas zugenommen, allerdings werden nur billigere Sorten verkauft, was sich besonders bei Sohlenleder äussert. Für Oberleder ist die Nachfrage ziemlich befriedigend, was mit Rücksicht auf die schlechten Geldverhältnisse immerhin von einiger Bedeutung ist. Man notiert hier durchschnittlich:

Vache in halben Häuten	c. K. 22—24 pr. Kg.
Vachecroupons	c. K. 31—32 " "
Brandsohle halse	c. K. 19—25 " "
Brandsohlenavern	c. K. 19—22 " "
Riemencroupone	c. K. 43—52 " "
Blankleder schwarz	c. K. 30—38 " "
" natur	c. K. 39—49 " "
Kuhleder braun	c. K. 8 —10 per □-Fuss
Rindsbox	c. K. 9 —11 " "
Boxcalf schwarz	c. K. 11 —14 " "
Boxcalf färbig	c. K. 14 —18 " "
Chevreaux schwarz	c. K. 10 —16 " "
Lackleder	c. K. 15 —23 " "

Valonea.

Valonea hat den Wechsel der Zeit wohl widerstanden und wird noch immer von allen Gerbern der Welt als Gerbmateriale sehr geschätzt. Indes verlangen heutzutage die in der Gerbindustrie eingetretenen Veränderungen hauptsächlich Extrakte weshalb das Rohmaterial, alt natürliche Konsequenz, in den Hintergrund gedrängt wird.

In den Jahren 1900 bis 1914 betrug die Valonea Ernte in der Türkei durchschnittlich 55.000 Tonnen jährlich, wovon der grösste Teil von Smyrna nach den folgenden Ländern ausgeführt wurde.

Deutschland und Skandinavien	Tonnen 15.000
Russland und Polen	Tonnen 12.000
Österreich-Ungarn	Tonnen 10.000
Grossbritannien	Tonnen 10.000
Diverse Länder	Tonnen 8.000
total	Tonnen 55.000

Seitdem Jahre 1914, war es jedoch ganz unmöglich irgendwelche sichere Angaben betreffs der Ernte, sowohl wie auch in bezug des Exportes aus diesem Lande zu erhalten, nachdem seitens der Zollämter und der Verschiffungs-Gesellschaften in dieser Hinsicht keine statistischen Daten geführt werden.

Seitdem dem Waffenstillstand, das ist seit 1919, ist eine Verminderung der Ernte zu verzeichnen, was auf Mangel an Arbeitshände, wie auch auf das teilweise zerstörte Gebiet in den Distrikten des Landes zurückzuführen ist.

Man schätzt einen Ernte-Durchschnitt im Laufe der vergangenen fünf Jahre auf ca. 30.000 Tonnen, von welcher Menge ein Quantum von

Fondat 1888.

Adolf Hirsch

CLUJ

Mare deposit pentru
accesorii de ghete.

Altestatas Spezialhaus
in Schuhzugehör-Artikel
für Wiederverkäufer.

GEBRÜDER WINKLER

Leder und Schuhzugehöre
Handels-Aktiengesellschaft

CLUJ

Calea Regele Ferdinand No. 35

Telegramm-Adresse:
Fratiwinkler Cluj.

Telephon No. 844
Interurban

En-gros Fabrikslager sämtlicher
Zugehöre und Werkzeuge für Schuhmacher.

Ständig sortiertes Lager in
ausländ. Lederspezialitäten.

Koch Jakab

Timisoara, Seidenfabrik-
Gasse Nr. 6 Fabrik.

WEISS- UND CHROMGERBEREI

Amerikanisches Lederwarenhaus

Beliebige Schuhoberteile, Dutzendware, in der
schönsten Ausführung, staunend billig!!

Timișoara, IV., Bonnazgasse 14.

Leistungsfähig in:

sämtlichen Sorten Ober-
u. Unterleder nebst Zu-
gehöre für Lederhandel
und Schuhindustrie.

Szántó & Berkovics

Str. Consistorului 30 Arad Battyáni-utca 30. sz.

Fabrica de -- Erzeugung von

praf de „Exzelent“ Kleber

Ständiges Lager an Salmiakgeist
24-25%, Budapester Provenienz.
— Salzsäure, Schwefelsäure und
Dextrin.

Chromtreibriemen
Näh-, und Bänderriemen in
Krupons und geschnitten

Curea de
mănere Chrom — Crupon
și de Cusut si legat

Prima Industria de Pielarie din Caransebes

post:
früher: **F. HOLETZ**
UJPEST (HONGRIE)

Erste Karansebeser Lederindustrie

Cordovan, Ziegen und Kalbleder in
allen Farben sämisch und chromgegerbt

Möbel-, Galanterie-,
Kürschner-, Buchbinder- und
Taschnerleder in allen Farben

Piele pentru
mobile, galanterie, caiocar
(Reitz) campactorie de piele

Wikrather Spiegelspalt

goldgelb und geschmeidig

Deutsches Möbel- und Galanterieleder

Friedensqualität

in allen Farben und Aus-
führungen zu haben bei

PAUL LORENZ

Lederniederlage u. Vertretung

Timisoara Josefín, Str. Bratianu (Herrengasse) 4a

Recolta medie anuală și exportul acesteia dela
1919 încoaci rezultă din următoarele cifre:

Marea Britanie	5.500 tone
America	7.000 tone
Germania și Scandinavia	3.000 tone
Rusia și Polonia	2.000 tone
RCehoslovacia, Iugoslavia, etc.	1.000 tone
RRomânia și Bulgaria	1.500 tone
Italia	1.500 tone
diverse țări	2.500 tone
total	24.000 tone

Făcând o comparație între aceste cifre și acelea din anii 1900 până la 1914 se poate vedea că, până când pe piețele din Europa trebuințele s'au redus considerabil, America apare ca un factor nou și mai important.
(Leather Trades Review).

STIRI DIVERSE

Inlesnire la export.

Dupăcum se comunică din București Ministerul de Industrie și Comerț a declarat liber exportul de piele tăbăcită, talpă, curele de transmisiune și încălțăminte. Taxele de export se vor fixa în zilele următoare, astfel că abia atunci se vor putea exporta articolele amintite.

Monetă metalică.

Ministerul de Finanțe ne încunoștințează că până în prezent 60 milioane monetă metalică a sosit la București. Pe luna Iunie se așteaptă încă 40 milioane, astfel se poate socoti cu un stoc metalic de 100 milioane, care la sfârșitul lunii Iunie se vapune în circulație.

Introducerea unui regim liber la export pentru argăseala de molift în Cehoslovacia.

La 26 Maiu a avut loc la Ministerul de Comerț o consfătuire a celor interesați, cu care ocazie s'a deliberat asupra exportului de argăseala de molift din Slovacia. Sa ajuns la înțelegerea că argaseala de molift se va considera liberă la export sub condiția, că o cantitate egală celei destinate la export se va furniza industriei consumatoare indigene. Mai departe s-a hotărât reducerea cu jumătate la sută a taxelor de manipulare.

Perspectivile recoltei de scumpie în Italia.

Din Italia se aduce știrea că, în urma cererii reduse în ceiace privește vinul, cultura viilor a dat înapoi, în schimb plantațiunile de scumpie au luat o întindere foarte însemnată. De aceea se crede că, recolta scumpiei pe anul 1925 va înregistra o creștere considerabilă față de recoltele anterioare.

Exportul de încălțăminte al Statelor Unite.

După comunicările serviciului comercial din Washington în decursul celor 9 luni din urmă până în Martie Statele Unite au exportat 5,177.111

BERNARD SALZMANN

Societate în nume Colectiv,
Bucuresti Str. Poetului 20a.

Depozit de Pielarie engros.
Leder Engros Niederlage.

ca. 6000 Tonnen von einer lokalen Fabrik dortselbst verarbeitet wird, welche einen unter dem Namen »Valex« bekannten Extract erzeugt.

Eine Aufstellung über die jährliche Durchschnittsernte, sowie deren Export seit 1919 ergibt folgende Zahlen:

Grossbritannien	Tonnen	5.500
Amerika	Tonnen	7.000
Deutschland und Skandinavien	Tonnen	3.000
Russland und Polen	Tonnen	2.000
Tschechoslowakei, Jugoslawien etc.	Tonnen	1.000
Rumänien und Bulgarien	Tonnen	1.500
Italien	Tonnen	1.500
diverse Länder	Tonnen	2.500
total		Tonnen 24.000

Aus einem Vergleich dieser Zahlen mit jenen aus den Jahren 1900 bis 1914 kann man ersehen, dass der Bedarf auf den europäischen Märkten ganz beträchtlich zurückgegangen ist, wohin gegen Amerika als ein neuer und wichtiger Faktor in Betracht kommt.

(Leather Trades Review).

VERMISCHTE NACHRICHTEN

Export erleichterung.

Wie aus Bucuresti berichtet wird, hat das Handelsministerium die Ausfuhr von gegerbten Leder, Sohlenleder, Transmissionsleder, sowie Schuhen freigegeben. Die Exportabgaben werden in den nächsten Tagen bestimmt werden, so dass die Ausfuhr der angeführten Artikel erst dann erfolgen kann.

Hartgeld.

Das Finanzministerium teilt mit, dass bis nun 60 Millionen Hartgeld in Bucuresti eingetroffen ist. Für den Monat Juni werden noch weitere 40 Millionen erwartet, so dass mit einem Münzen-Umlauf von 100 Millionen zu rechnen ist, welche Ende des Monats Juni in den Verkehr gelangen werden.

Bedingte Ausfuhrfreigabe von Fichtenlohe in der Tschechoslowakei.

Am 26. Mai laufenden Jahres fand im Handelsministerium eine Interessentenberatung über die Ausfuhrfreigabe von slowakischer Fichtenlohe statt. Es wurde ein Uebereinkommen erzielt, wonach der Export der Fichtenlohe unter der Bedingung freigegeben werden soll, wenn die gleiche Menge der inländischen konsumierenden Industrie geliefert wird. Weiters wurde die Herabsetzung der Manipulationsgebühr um ein halbes Prozent beschlossen.

Spaltmeister!

erste Kraft, Fachmann in Crom- und vegetabilischer Gerbung,
sucht selbständige und dauerhafte Stellung

Gefällige Angebote unter „N. P. 34“ an
die Administration dieses Blattes.

Serbische Opanken genäht Lohgare Opanken (Opinci) in Tafeln

eigenes Fabrikat
in tadelloser Qualität
billigst zu haben.

SUGAR & LUKICS
Timișoara II. Str. Dacilor 14

„HERMES“

BUCURESTI, Str. Col. Orero 23

TELEFON 32-77

livrează cu prețuri convenabile:

la Moellon Degras
Schwefelnatrium 60/62%
Sare amară (Bittersalz)
Chlorbarium crist.
Untura de pește
Nigrozin și alte culori
p. piele

Acid chlorhidric
(Salzsäure)
Unsoare consistentă
Uleiuri
Talc (Federweis)
etc. etc.

Marcus & Avram Goldenberg

Import

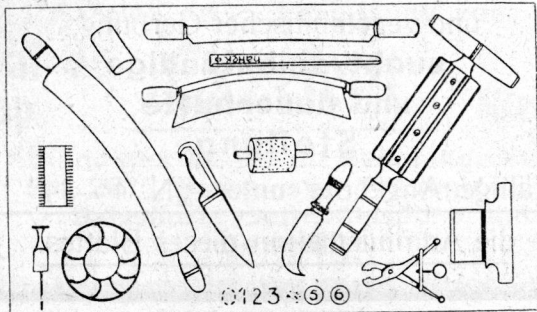
Pielarie engross
Ledergrosshandlung

Export

Bucuresti Calea Mosilor 48

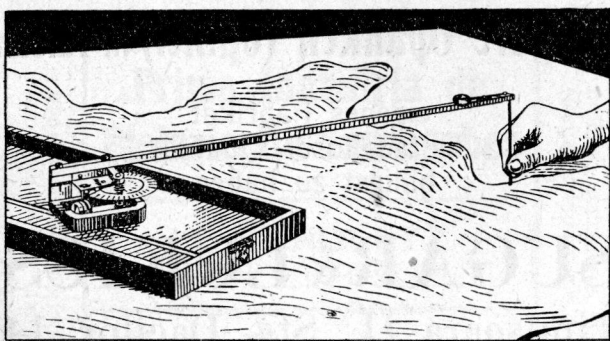
Gerberwerkzeug-Maschinen-Fabrik
F. PANECK'S Sohn G. m. b. H.
 Gegr. 1814
 Zentralbüro: WIEN II., Negerlegasse 4.
 Schöllerhofgasse 7.

Doppelte Lebensdauer
Halber Preis



Gutes Werkzeug
Halbe Arbeit

Ledermessapparat „System STRAGER“
 Unentbehrlich zur Kontrolle u. Kalkulation



Garantiert genaues Mass, rasches Arbeiten

Lisez les grands journaux français du Cuir
„Le Cuir“ édition commerciale
 quotidienne
„Le Cuir“ édition technique bi-
 mensuelle
„L'Index“ des Industries du Cuir et
 de la Chaussure, mensuel.

Demandez spécimen gratuits
54 Rue de Bondy - Paris (10)

perechi ghete în valoare totală de 12,248.603 dolari. Dintre acestea erau: 2,195.563 perechi ghete pentru bărbați; 1,497.086 perechi ghete pentru femei; 1,190.054 perechi ghete pentru copii 129.365 perechi pantofi; 105.045 perechi ghete de sport.

Supraproducție de încălțăminte în Argentina.

După »Häute und Leder Tages-Zeitung« producția de încălțăminte s'a ridicat așa de tare, încât piața este complet inundată și magazinele supraîncărcate cu mărfuri. Cu ocazia unei conferințe a fabricanților s'au discutat diferite planuri menite a aduce o ușurare a situației. După o micșorare a producției nu se poate controla s'a făcut propunerea, ca fabricanții să reducă prețurile la rezervele ce le posed încă și mărfuri de cari nu se simte nici o nevoie în țară să le ofere străinătății.

Măsura luată de guvernul belgian contra tântarilor de vită.

Legea referitoare la tântarii de vite, adusă de guvernul belgian și intrată de curând în vigoare dispune că, vitele numai în acel caz pot să fie aduse la expoziție, târg public sau la vre-o stațiune de carantină, dacă ele au fost supuse deja unui tratament pentru înlăturarea larvelor acestei insecte. Călcarea acestei legi se pedepsește pentru prima dată cu o amendă între 26 și 500 franci iar pentru a doua oară cu 1000 franci.

Nouătăți de pe piața materiilor de argăsit.

Cu privire la articolul apărut în numărul 8 al nostru din 20 Aprilie și intitulat »Nouătăți de pe piața materiilor de argăsit« primim din partea Fabricii de Tanină și Fereastră cu Aburi din Nașit S. A., fosta Casa Neuschloss, Arad, următoarea scrisoare:

»Vă rugăm să binevoiți a îndrepta articolul apărut sub capitolul »Știri diverse« în No. 8 al gazetei Dv. referitor la extractul »Gloria« în sensul, că firma Maximilian Klemm & Thois, Sibiu, nu posedă reprezentanța exclusivă pentru toată România Mare, ci numai pentru Ardeal, până când pentru celelalte părți ale României Mari noi suntem reprezentanții exclusivi«.

Leder- und Schuhfabriken

projektiert rationell nach besten Erfahrungen

G. T. STEINERT, PRAG VII., Ověnecká 17

Spezialbüro moderner Industriebauten.

Leiter: Architekt HEINZ GROH.

Büros in: Frankfurt a. M., Berlin, Wien, Trzies (SHS).



Schutzmarke

KRAUSZ & COMP. LEDERFABRIK TIMIȘOARA

Verkaufslokal: IV. Boulevard Berthelot 8 Telefon: 18-08

Fabrik: II. Str. Fortunei 17. Telefon: 19-58

Telegramm-Adresse: CHROMOS TIMIȘOARA.

Box-Calf, Chevreaux u. Chevrete schwarze u. färbige Qualitätsware

Die Aussichten der italienischen Sumach-Ernte.

Aus Italien wird berichtet, dass infolge der reduzierten Nachfrage für Wein, viele Weingärten in Sumach Plantagen umgewandelt wurden. Aus diesem Grunde glaubt man, dass die Ernte für 1925 eine beträchtliche Steigerung gegenüber den bisherigen aufweisen wird.

Der Schuhwaren-Export der Vereinigten Staaten.

Die Handelsabteilung aus Washington berichtet, dass während der letzten neun Monate bis Ende März die Vereinigten Staaten 5,177,111 Paar Schuhware von Dollar 12,248,693 exportierten. Hier von waren 2,195,563 Paar Herrenschuhe; 1,497,086 Paar Frauenschuhe; 1,190,054 Paar Kinderschuhe; 129,365 Paar Pantoffel; Sportschuhe 105,045 Paar.

Überproduktion an Schuhware in Argentinien.

Die »Häute und Leder Tages-Zeitung« berichtet, dass die Produktion an Schuhware sich derart steigerte, dass der Markt damit überschwemmt ist und die Magazine mit Waren vollständig überfüllt sind. Bei einer Konferenz der Erzeuger wurden verschiedene Pläne zur Abhilfe dieser Misere besprochen. Nachdem eine Verringerung der Produktion nicht kontrollierbar ist, wurde der Vorschlag gemacht, die Fabrikanten mögen die Preise ihrer gegenwärtigen Vorräte reduzieren und die für das Inland nicht benötigte Ware an das Ausland anbieten.

Massnahme der belgischen Regierung gegen die Rinder-Stechfliege.

Das neuerlich in kraft getretene Gesetz der belgischen Regierung gegen die Rinder Stechfliege besagt, dass kein Rindvieh auf eine Ausstellung, öffentlichen Markt oder zu einer Quarantaine Station gebracht werden darf, welches nicht einer Behandlung zur Behebung der Larven dieses Insektes unterzogen wurde. Eine Verletzung dieses Gesetzes wird für das erstmal mit einer Geldbusse zwischen 26 und 500 Francs, für das zweitemal mit 1000 Francs bestraft.

Neues auf dem Gerbstoffmarkte.

Mit Bezugnahme auf unseren in Nummer 8 vom 20. April unter dem Titel »Neues auf dem Gerbstoff-Markte« erschienenen Bericht, erhalten wir von der Firma Neuschloszsch Nasicer Tanninfabrik und Dampfsäge A. G. in Arad, folgende Zuschrift:

Wir ersuchen Sie höfl. den in Ihrem w. Blatte No. 8 unter »Vermischte Nachrichten« erschienenen Artikel über »Gloria« Extract insoferne richtigzustellen, als die Firma Max Klemann & Thois. Sibiu, nicht die Alleinvertretung für Gross-Rumänien, sondern nur für Siebenbürgen hat, wir hingegen die Alleinvertreter für das übrige Gross-Rumänien sind.

Telegramme : DERMATA.

FRATII RENNER & COMP.

CLUJ Fabrica de Pielarie S. p. A. CLUJ

Renner Testvérek és Társai

CLUJ Bőrgyár-Részvénytársaság CLUJ

Brüder Renner & Comp.

CLUJ Lederfabriks-Aktiengesellschaft CLUJ

Telegramme : DERMATA.

Mihail Schöffner

SPEDITEUR

Timisoara, I. Piata Sft. Gheorghe 4

Telefon 371.

Internationale Transporte
Einlagerungen u. Verzollung.

Telefon : 42-63

Costiner Massler & Co.

Telefon : 42-63

Pielarie en-gros

Deposit de piei brute

Ledergrosshandlung

Rohhäute-Deposit

CALEA MOSILORI No. 41.

Sucursala :

Incaltaminte en-gros

*Schuhwarengross-
handlung*

CALEA MOSILORI No. 249.

SITUAȚIA PIEȚEI

ÎN ȚARĂ.

Piele fabricată.

Situația.

Praxa de până acum ne-a dovedit că, în cursul unei perioade de baise pe piața banului dispoziția de a cumpăra mărfuri se ridică colosal. Leul pierde din zi în zi tot mai mult din valoarea sa, ceace ne face să credem că, lipsa de afaceri va înceta și în sfârșit circulația de pe târgul pie-lăriei va deveni mai animată. Durere trebuie să constatăm însă tocmai contrariul. Calmitatea în afaceri durează încă și sunt puține sperante că situația se va ameliora. Faptul că ici și colea se încheie unele transacțiuni se explică prin împrejurarea, că cumpărătorul a intrat într-o afacere de speculațiune în credința că cerințele se vor urca și el va putea valorifica marfa sa mai târziu la prețuri eventual mai ridicate. Cu toate că marfa importată în urma deprecierei banului se vinde în comerțul en detail cu cca 20 la sută sub costul de procurare a ei, ea nu poate fi vândută decât numai cu mare greutate. Și aceasta la tot cazul în urma crizei acute de numerar ce dominează pe piață.

Interes ceva mai mare se arată pentru bransole, poale și gâturi, și acestea însă nu se puteau vinde decât numai la prețuri foarte scoborite. Pentru vache-crupoane și vache-margini se pot foarte greu afla cumpărători.

Și pentru boxcalf indigen negru și colorat se arată puțină dispoziție de cumpărare. În marfa străină circulația stagnează complet. Ceva dispoziție de cumpărare se obsearvă și pentru chevreaux negru.

Dintre pieile vegetabile numai pielea de vacă brună este căutată, celelalte soiuri de piele grasă sunt complet neglijate.

Circulație exceptional de animată și o ușoară urcare a prețului înregistrează numai diferitele soiuri de piele de oaie pentru căptușeală.

În celelalte soiuri de piele cumpărările și vânzările sunt neinsemnate.

București

Vaches în jumătăți I. grele	L 115—125
Vaches în jumătăți II. grele	L 105—110
Vaches în jumătăți I. ușoare	L 105—110
Vaches în jumătăți II. ușoare	L 100—105
Vaches Crupoane I. grele și ușoare	L 170—180
Kips și bransol de vacă I.	L 155—165

MARKTBERICHTE.

IN LAND.

Garleder.

Zur Lage.

Die bisherige Praxis hat uns bewiesen, dass während einer Baisse am Geldmarkte, sich die Warenkaufst lust riesenhaft erhöht. Der Leu verliert von Tag zu Tag an Wert und war es daher zu erhoffen, dass die Geschäftslosigkeit nachlassen und endlich ein lebhafter Verkehr am Ledermarkte eintreten wird. Leider mussten wir das Gegenteil konstatieren. Die Geschäftslosigkeit dauert weiter an, und zeigt sich auch wenig Aussicht, dass sich die Lage verbessern wird. Wenn schon ab und zu grössere Käufe abgeschlossen werden, ist es nur dem Umstande zuzuschreiben, dass sich der Käufer in ein Spekulationsgeschäft einlässt um die gekaufte Ware für den später erhofften Bedarf eventuell zu höheren Preisen verwerten zu können. Trotzdem, dass Importware infolge der Geldentwertung im Detailhandel um ca. 20% unter dem heutigen effektiven Beschaffungspreis verkauft wird, können diese Importwaren — allem Anscheine nur, infolge der grossen Geldknappheit — nur mit grosser Mühe abgesetzt werden.

Etwas regere Nachfrage zeigt sich nur in Brandsohlen, Sohlenavern und Häse, welche jedoch auch nur zu sehr gedrückten Preisen verkauft werden können. Vache-Croupone und Vache-Seiten sind nur sehr schwer am Mann zu bringen.

Auch für inländische schwarze und färbige Boxcalfe zeigt sich nur geringe Kaufst lust. In ausländischer Ware stockt der Verkehr vollkommen. Für schwarze Chevreaux ist etwas Kaufst lust vorhanden.

In vegetabilischen Ledersorten ist bloss braunes Kuhleder begehrt. Sonstige Fettledersorten sind vollkommen geschäftslos.

Bloss in den verschiedensten Futterschaffleder Sorten kann der Verkehr lebhaft genannt werden und haben deren Preise auch etwas angezogen.

In allen übrigen Ledersorten sind die Umsätze unbedeutend.

Bucarest

Vache in Hälften I-a schwer	Lei 115—125
" " " " II-a "	Lei 105—110
Vache in Hälften I-a leicht	Lei 150—110
" " " " II-a "	Lei 100—105
Vache Crupone I-a schwer u. leicht	Lei 170—180

Ilie V. Hagi Stefan Succesori

Lederhandlung Ploesti

Beste Einkaufsquelle!

Braunes u. schwarzes Kuh- u. Kalbleder
Riemenblankleder :: Sohle
Piffelnägel „Moravia“ No. 90, 110 u. 130

Kips și bransol de vacă II.	L 115—130
Kips și bransol de vacă III.	L —
Poale și gâturi	L 78—88
Piei brune de vacă, grele (Toval)	L 190—200
Piei brune de vacă, ușoare „	L 215—230
Piei negre de vacă, grele (blanc)	L 185—195
Piei negre de vacă, ușoare „	L 210—230
Piei brune și negre de vițel (Toval)	L —
Boxcalf marfă importată	L 70—78
Boxcalf marfă indigenă I.	L 55—60
Boxcalf marfă indigenă II.	L 40—46
Chevreaux I.	L 90—100
Chevreaux II.	L 50—60
Box de vacă	L 46—47
Box colorat import	L 105—120
Lac chevreaux A 128, B 118, C 95—103	
Glacé alb după mărime	L 1000—1400

Cluj

Piele de opinci	L 145—160
Vaches în jumătăți I. grele	L 125—135
Vaches gâturi grele	L 103—110
Vaches în jumătăți II. grele	L 120—123
Vaches în crupoane I. grele	L 185—190
Vaches crupoane II. grele	L 175—182
Vaches poale	L 78—83
Vaches gâturi ușoare	L —
Kips brant I-a 160—190, II-a	L 135—150
Spalt pentru brant I-a	L 85—95
(Blanc) Piele de vacă neagră	L 180—215
(Toval) Piele de vacă brună uş. 235—250, gr.	L 195—220
Spalt vix	L 140—155
Boxcalf indigen	L 38—55
Boxcalf importat	L 72—78
Box de vacă indigen L 36—46, importat	L 52—62
Box colorat import	L 105—118
Chevreaux I. 90—100 II-a	L 52—60
Chevreaux lac	L 110—126
Piele de oaie de căpușeală	L 210—225
Vaches bivol	L 98—115

Timișoara

Vaches în jumătăți I-a grele	L 125—130
Vaches în jumătăți II-a grele	L 115—120
Vaches crupoane I. grele	L 185—190
Vaches crupoane II. grele	L 185—188
Vaches crupoane I. ușoare	L 190—195
Vaches crupoane II. ușoare	L 185—188
Vaches Poale	L 80—85
Vaches gâturi	L 102—112
Kips bransol I.	L 180—195
Kips bransol II.	L 135—140
Bransol de cai	L 103—106
(Toval) Piele brună de vacă, gr. I. 230, II.	L 210

Kips u. Rindsbrandsohlen I-a	Lei 155—165
„ „ „ II-a	Lei 115—130
Vache Avern u. Hälse	Lei 78—88
Braune Rindshäute, schwer I-a	Lei 190—200
„ „ leicht I-a	Lei 215—230
Schwarze Rindshäute, schwer	Lei 185—195
„ „ leicht	Lei 210—230
Box-Calf, Import-Ware	Lei 70—78
„ inländische Ware I-a	Lei 55—60
„ „ „ II-a	Lei 40—46
Rindsboxe	Lei 36—47
Chevreaux I-a Lei 90—100, II-a	Lei 50—60
Färbige Boxe Import	Lei 105—120
Färbige Boxe, Commerz	Lei 68—78
Chevreaux-Lack A 128, B 118, C 95—103	
Glaze weiss, je nach der Grösse	Lei 1000—1400

Cluj

Lohgare Opanken-Sohlen	Lei 145—160
Vache in Hälften I-a schwer	Lei 125—135
„ „ II-a „	Lei 120—123
Vache Croupone I-a „	Lei 185—190
„ „ II-a „	Lei 175—182
Vache Avern	Lei 78—83
Kipsbrandsohlen I-a	Lei 160—190
„ II-a	Lei 135—150
Lohgare Spalte I-a	Lei 85—95
Schwarzes Kuhleder	Lei 180—215
Braunes Kuhleder leicht	Lei 235—250
„ „ schwer	Lei 195—220
Wichs-Spalt	Lei 140—155
Box-Calf inländische Ware	Lei 38—55
„ Import-Ware	Lei 72—78
Rindsboxe inländische Ware	Lei 36—46
„ Import-Ware	Lei 55—62
Färbige Boxe Import-Ware	Lei 105—118
Chevreaux I-a 70—88, II-a	Lei 52—60
Chevreaux-Lacke	Lei 110—126
Lohgare Futterschafe	Lei 210—225
Büffelvache	Lei 98—115

Timișoara

Vache in Hälften I-a, schwer	Lei 125—130
„ „ „ II-a, „	Lei 115—120
Vache Croupone I-a, „	Lei 185—190
„ „ II-a, „	Lei 185—188
„ „ I-a, leicht	Lei 190—195
„ „ II-a, „	Lei 185—188
Vache Avern	Lei 80—85
„ Hälse	Lei 102—112
Kipsbrandsohlen I-a	Lei 180—195
„ II-a	Lei 135—140
Rossbrandsohlen	Lei 103—106
Braunes Kuhleder schwer, I-a 230, II-a	Lei 210
„ „ leicht I-a Lei 240	Lei 220

S. N. IANCOVICI

BUCUREȘTI, Strada Academiei No. 6.

TELEFON 39/13

livrează cu prețuri convedabile:

I-a Moellon Degras	Untură pentru fățu-
Untură de pește Nor-	ială
vegiană	Piatră acră
Talcum	Kalialaun
Kaolin dublu spălat	Chromalaun etc. etc.
Fac livrări și din stoc și direct de la fabri-	
cele ce reprezintă.	
Cereți mostre și oferte!	

Lederröcke u. -Hütebesonders preiswert
in der Fabriksniederlage**SUGAR & LUKICS**

Timișoara IV. Str. Dacilor 14

Cel mai repede și cel mai eficace lucrează reclama!



Cine a fost întotdeauna pilda unui
bun negustor?

Americanul!

Cui datorește negustorimea ameri-
cană în mare parte bogăția ei?

Reclamei!

Vă economisește voiajori, pre-
cum și timp și bani pentru
călătorii costisitoare!

Nu criza de numerar este unica cauză
a acalmiei în mersul afacerilor, ci negli-
jarea reclamei eficace.

Nu Vă temeți de a cheltui parale,
deși la moment nu-i vedeți rezultatul!

Puneți-Vă în lumină!

Veniți înaintea frontului și vocea Vi
se va auzi.

Faceți anunțuri numai în foile
profesionale, care se citesc în
toate cercurile branșei!



Curierul Pielei

Unica revistă profesională
independentă și nepărtini-
toare din România Mare

Timisoara IV., Str. Gen. Foch 5

(Toval) Piele brună de vacă, ușoară I-a 240, II.	L	220
(Toval) Piele brună de vițel	L	—
(Blank) Piele neagră de vacă I. grea 220, II.	L	200
(Blank) Piele neagră de vacă I. ușoară	L	240—250
(Blank) Piele neagră de vacă II. ușoară	L	210—220
(Blank) Piele neagră de vițel	L	—
Box de vițel indigen	L	52—62
Box de vițel importat	L	73—79
Box de vacă indigen	L	38—44
Box colorat indigen	L	110—122
Box colorat import	L	65—78
Chevreaux negru I-a 90—105, II.	L	55—73
Chevreaux lac I-a	L	120—125
Chevrette negru	L	20—29
Oaie austral ușoară	L	245—260
Glacé alb după mărime	L	1000—1200
Oaie alaun după mărime	L	800—1400

Oradea-mare

Vaches în jumătăți	L	128—135
Vaches crupoane	L	180—200
Vaches gâturi	L	100—110
Vaches poale	L	83—88
Vaches poale pentru brant	L	95—100
Kips brant	L	145—195
Box indigen	L	50—60
Box importat	L	72—80
Box colorat	L	108—122
Chevreaux la	L	95—105
Chevreaux lac I-a 125—130, II-a	L	105—115
Lack de vițel	L	106—115
Piele de asupra chevrette	L	32—38
Piele de vacă, brună (Toval)	L	225—235
Piele de vacă, neagră (Blank)	L	185—220
Piele de vițel, neagră (Blank)	L	260—270

PIEI BRUTE

Situațiunea pe piața pieilor brute este deocam-
dată neclarificată. Unele depouri de piele au încetat
cu cumpărăturile, iar altele din contra se aratău
foarte dispuse de a cumpăra mărfuri la prețurile
scoborite de până acum în speranța că, dacă cerin-
țele devin mai animate vor putea realiza prețuri
mai ridicate. Multe se ocupă cu ideea de a exporta
piele brută, fiindcă pe această cale li-se oferă po-
sibilitatea de a se folosi de perioada de baise a
valutei noastre. Că aceasta le-va reuși depinde
foarte mult de împrejurarea, că vor putea oare
obține din partea autorităților permisul necesar de
a efectua un astfel de export.

În genere prețurile au rămas neschimbate. Nu-
mai în capitală notările pentru piei de vită sau
ridicat cu 2—3 lei Kg. Pieile ușoare de vită se
bucură încă și acum de un târg destul de viu.
În pielea de bivol se observă o stagnare a afa-
cerilor.

Interesul este foarte mare pentru pieile de

LEON HEINRICHSON

București, Str. Sf. Vineri 3

LEDERGROSSHANDLUNG
DIREKTER IMPORT

Schwarzes Kuhleder schwer, I-a 220, II-a Lei	200
„ „ leicht, I-a Lei	240—250
„ „ „ II-a Lei	210—220
Schwarzes Kalbleder	Lei —
Box Kalb, inländische	Lei 52—62
„ „ Import	Lei 73—79
Rindsboxe inländische	Lei 38—44
„ „ Import	Lei —
Färbige Boxe, Import	Lei 110—122
„ „ inländische	Lei 65—78
Chevreaux, schwarz I-a L. 90—105, II-a	Lei 55—73
Chevreaux-Lack I-a	Lei 120—125
Chevrette schwarz	Lei 20—29
Austral-Schafe leicht	Lei 245—260
Glaze weiss je nach der Grösse	Lei 1200—1200 per Busch
Alaunschaf je nach der Grösse	Lei 800—1300

Oradea-mare

Vache in Hälften	Lei 128—135
Vache Crupone	Lei 180—200
Vache Hälse	Lei 100—110
Vache Avern	Lei 83—88
Brandsohlen-Avern	Lei 95—100
Kipsbrandsohlen	Lei 145—195
Boxe inländische Ware	Lei 50—60
Boxe Import-Ware	Lei 72—80
Färbige Boxe	Lei 108—122
Chevreaux I-a	Lei 95—105
Chevreaux-Lacke I-a 125—130, II-a	Lei 100—115
Rindsack u. Kalblack	Lei 106—115
Lohgare u. australische Futterschafe	Lei 250—265
Oberleder Chevrette	Lei 32—38
Braunes Kuhleder	Lei 225—235
Schwarzes Kuhleder	Lei 185—220
Schwarzes Kalbleder	Lei 260—270

Häute und Felle.

Die Situation auf dem Rohledermarkte ist vorerhand ungeklärt. Einzelne Häutesammelstellen haben die Einkäufe eingestellt, andere dagegen kaufen flott zu den bisherigen unveränderten gedrückten Preisen, halten sich mit den Verkäufen reserviert, um auf diese Art und Weise bei Eintritt eines lebhaften Bedarfes höhere Preise erzielen zu können. Viele dagegen befassen sich mit der Idee, die derzeitige Geldbaisse auszunützen, um Rohleder ins Ausland zu exportieren. Ob letzteren dies gelingen wird, hängt noch viel davon ab, ob die hierzu erforderlichen behördlichen Bewilligungen erlangt werden können.

Im Allgemeinen sind die Preise unverändert, bloss in der Hauptstadt wurden Rindshäute mit 2—3 Lei pro Kg. höher notiert. Leichte Rindshäute

FRĂȚII
BRÜDER

BOXCALF
RINDSBOXE
in vorzüglicher Qualität

KORBER

LEDERFABRIK -o- SANNICOLAUL-MARE

SPEZIAL-ERZEUGNISSE: Unbeschwerte Vache-Crupone, Vache-Afern u. Hälse, Blankleder u. Brustblattleder, Schwarzglatte u. genarbte Rinds- u. Kalbhäute.

Am schnellsten und wirksamsten ist die Reklame!



Wer war stets das vorbildliche Muster eines Geschäftsmannes?

Der Amerikaner!

Wem verdankt die amerikanische Geschäftswelt zum grössten Teil ihren Reichtum?

Der Reklame!

Es erspart Ihnen Reisende, Zeit und Geld für teure Geschäftsreisen!

Nicht die Geldknappheit ist die alleinige Ursache des schlaffen Geschäftsganges, sondern die Vernachlässigung wirksamer Reklame.

Scheuen Sie sich nicht bares Geld, wofür Sie momentan nichts sehen, auszugeben!

Machen Sie sich bemerkbar!

Kommen Sie vor die Front! und ihre Stimme wird gehört werden!

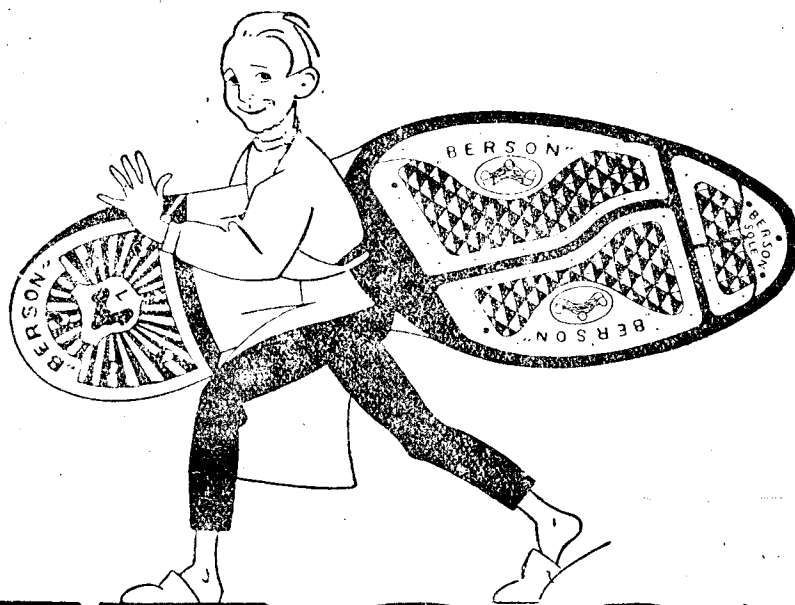
Annonzieren Sie nur in der Fachpresse, die ausschliesslich in Fachkreisen gelesen wird!



Curierul Pielei

alleiniges, unabhängiges und
unparteiisches Leder-Fachblatt
Gross-Rumäniens

Timisoara IV., Str. Gen. Foch 5



BERSON

vițel cari în vederea sezonului de toamnă se cumpără deja și cu considerare la acest fapt ele se negociază uneori la prețuri puțin mai ridicate.

Pielele de oaie și îndeosebi cele de miel fiind foarte cerute înregistrau în timpul din urmă o ușoară urcare a prețului.

Pielele de capriță se cumpărau adeseori peste prețurile zilnice îndeosebi când ele se adunau în vederea exportului.

București:

Piei de vițel I-a Banațian	crude	Lei	66—68
Piei de vacă până la 25 Kg.	"	Lei	37—38
" " " dela 26—35 Kg.	"	Lei	31—32
" " " " 35 kg. în sus	"	Lei	32—33

Cluj:

Piei de vițel până 5 Kg.	fără sare	Lei	67—69
Piei de vacă până la 25 Kg.	" "	Lei	44—45
" " " 26—35 "	" "	Lei	40—41
" " " dela 35 Kg. în sus	" "	Lei	41—42
Bivol cu 15—20% mai efin			

Oradea mare:

Piei de vacă până la 25 Kg.	fără sare	Lei	50—52
" " " până dela 13—35 Kg.		Lei	44—45
" " " dela 26—35 Kg.		Lei	40—41
" " " dela 35 în sus		Lei	42—43
" " vițel I. a.		Lei	66—68

Timișoara.

I-a Piei de vițel pe bucată	Lei	320—340
Piei de vacă până la 25 Kg. per Kg.		
fără sare	Lei	44—45
Piei de vacă peste 25 Kg. per Kg. fără sare	Lei	42—43
I-a Piei de cal bucată	Lei	420—460
Piei de oaie pereche	Lei	300—320
Piei de miel	Lei	140—190
Piei de iezi pentru mănuși, per	Lei	80—90

haben noch immer flotten Absatz. In Büffelhäute stockt der Absatz.

Gute Kalbfelle werden schon für die Herbstsaison oft auch zu etwas höheren Preisen lebhaft gesammelt.

Schaf-, aber insbesondere Lammfelle erzielen bei reger Nachfrage neuerdings höhere Preise.

Zickelfelle werden für den Export oft über die Tagespreisen gekauft und gesammelt.

Bukarest:

Kalbfelle I-a Banater	Grüengewicht	Lei	66—68
Rindshäute bis 25 Kg.	"	Lei	37—38
" von 26—35 Kg.	"	Lei	31—32
" über 35 Kg.	"	Lei	32—33

Cluj.

Kalbfelle bis 5 Kg.	Salzfrei zugewogen	Lei	67—69
Rindshäute bis 25 Kg.		Lei	44—45
" von 26—35 "		Lei	40—41
" von 35 Kg. aufwärts		Lei	41—42
Büffel 15—20% billiger			

Oradea mare:

Rindshäute bis 12 Kg.	Salzfrei zugewogen	Lei	50—52
Rindshäute von 13—25 Kg.		Lei	44—45
" von 26—35 Kg.		Lei	40—41
" von 35 Kg. aufwärts		Lei	42—43
Kalbfelle Ia.		Lei	66—68

Timișoara.

I-a Kalbhäute pr. Stk.	Lei	320—340
Rindshäute bis 25 Kg. salzfrei zugewogen.	Lei	44—45
" über 25 Kg. "	Lei	42—43
I-a Rosshäute pr. Stück	Lei	420—460
Schaffelle pr. Paar	Lei	300—320
Lammfelle pr. Paar	Lei	140—190
Handschuh-Zickel pr. Paar	Lei	80—90